

<https://doi.org/10.62837/2024.6.196>

**СЕВИНДЖ ИСАЕВА
АЙГЮНЬ КУЛИЕВА**
Военный Институт имени Гейдара
Алиева
Полад Гашимов 19
sevinjisayeva@gmail.com

ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА

Резюме

В науке о русском языке традиционно выделяются три научные парадигмы: системно-структурная, коммуникативная (функционально-коммуникативная) и когнитивная. Формирующаяся современная антропоцентрическая парадигма, имеющая несколько умозрительный характер, в узком смысле связывается в первую очередь с когнитивной и коммуникативной лингвистикой. Так, определяя современную парадигму научного знания, Е.С. Кубрякова называет ее когнитивно-дискурсивной. В.А. Маслова в качестве основных направлений антропоцентризма называет когнитивную лингвистику и лингвокультурологию. В то же время смена лингвистических парадигм не представляет собой отказ от исследований в рамках предыдущих научных подходов, а лишь интенсивность изучения языка с определенной точки зрения, хотя, отметим, что даже в рамках того или иного подхода выделяются разные направления. «Так, в коммуникативной лингвистике выделяются исследования речевых актов и изучение текста, дискурса, а в рамках когнитивной парадигмы исследуются проблемы соотношения языка и сознания, роль языка в концептуализации и категоризации мира, своеобразие национальной языковой картины мира. В лингвистике парадигмы не сменяют друг друга, а сосуществуют в одно и то же время.» (1,34-35) Учет всех парадигм описания русского языка тем более необходим при обучении РКИ. В основе обучения русскому языку в иностранной аудитории лежит его функционально-коммуникативное описание, вместе с тем постепенно происходит и формирование представлений о системе русского языка. Кроме того, развитие вторичной языковой личности невозможно без усвоения русского языкового мышления, знакомства с русской языковой картиной мира.

Ключевые слова Лингводидактика словообразование коммуникация наука описание учить

В теории и практике преподавания РКИ выделяют следующие аспекты изучения языкового материала: 1) описательно-лингвистический (структурно-семантический или языковой);

2) функционально-коммуникативный (речевой); 3) методический. Структурно-семантический аспект описывает язык как систему элементов с их

значениями и что невозможно обучать языку, не показав систему средств языковых выражений того или иного значения, а также что ресурсы языка складываются из средств разной природы: фонетических, лексических, морфологических, синтаксических, словообразовательных, их комбинаций и соединений « Функциональный подход, т.е. описание «языковых фактов, помещенных из системы языка в систему речи, предполагает, во-первых, раскрытие специфических свойств конкретных лексико-грамматических единиц с учетом признаков, присущих языковой системе в целом; во-вторых, выявление лексических, грамматических и стилиевых ограничений, которые обнаруживаются на разных уровнях языковой системы и в разных сферах речи; в-третьих, указание на действие внеязыковых факторов, влияющих на использование языка в речи» (3,67-68) Задача этого подхода — показать, как система языковых элементов реализуется в реальном процессе речи. Он имеет непосредственный выход в процесс коммуникации. Кроме того, сегодня следует выделять и когнитивный аспект, знакомящий иностранных учащихся с тем, как фиксируется в языке опыт русского национального мышления. Когнитивный подход можно проследить как в самом устройстве системы языка (ср. наличие в современном языке единственного и множественного числа, тогда как в древнерусском языке выделялось три числа: единственное, множественное и двойственное), так и в отдельных ее фрагментах и языковых явлениях, отражающих русское мировидение. Современные исследователи подчеркивают, что «обращение к когнитивному аспекту в лингводидактике продиктовано желанием выявить когнитивные механизмы получения, переработки, накопления, сохранения и передачи информации всех уровней — лингвистической, прагматической, социокультурной»

Структурно-семантический, функционально-коммуникативный и когнитивный подходы к описанию языка не исключают, а дополняют друг друга. Каждый из них выполняет свои задачи в представлении языка и культуры в целостном процессе обучения иностранных учащихся РКИ. Изучение системы русского словообразования привело к выделению таких единиц, как производное слово, производящее слово/основа, аффиксы, а также комплексных единиц: словообразовательная пара; словообразовательный тип; словообразовательная модель; словообразовательная категория; словообразовательная парадигма; словообразовательная цепь и словообразовательное гнездо. Ведущим направлением в области РКИ, как уже было отмечено, является функционально-коммуникативное, которое изучает речевую деятельность человека в коммуникативном аспекте. При изучении словообразования в работах функционально-коммуникативного плана на первый план выступают особенности функционирования производных слов в живой речи, типичные для определенного ряда производных синтаксические позиции, их роль в

создании предложения/высказывания и текста (Е.А. Земская, З.И. Резанова и др.) Без знания единиц русского словообразования, особенностей производного слова по сравнению с непроизводным невозможно рассматривать роль производных слов в речемыслительной деятельности говорящего, решать коммуникативные задачи общения. Рассмотрим, при работе над какими темами (фреймами) следует обращаться к изучению глагола «лить» и его приставочных образований, каковы особенности употребления глагола «лить» с приставками. Глагол «лить» в одном из своих значений является акциональным глаголом движения, переходным, который способен распространяться именами пространственных ориентиров (места, направления, пути движения), а также обозначением способа и цели: лить воду из лейки под дерево, перелить молоко из бидона в чистые бутылки, полить мясо соусом, полей мне воды на руки. Каждое приставочное образование от глагола ««лить» задает определенную типовую ситуацию, которая определяет и набор семантических и формальных валентностей. Так, значение глагола «выливать/вылить» отражает типовую микроситуацию кто выливает что из чего: вылить воду из стакана, остатки кофе из чашки. Семантика глагола «наливать/налить» раскрывает типовую ситуацию кто наливает что куда: налить чай в чашку, налить вино в бокал, налить суп в тарелку. Важно отметить управление глагола «лить» с приставкой на-: налить что (емкость) чего (жидкость): налить стакан молока; налить что (жидкость) или чего (жидкость, сема «количество») во что: налить молоко в стакан, налить сливок в кофе. Следует учитывать наиболее типичную сочетаемость глагола «лить» с приставками с существительными, обозначающими разные виды жидкости: воду, чай, молоко, кофе, вино, пиво, квас, а также слезы, кровь, (машинное) масло. В глаголе «залить» реализуется значение приставки за- 'распространение действия на всю поверхность, заполнение пространства': залить скатерть соком. Глаголы движения с приставкой под- обозначают приближение к объекту с видимого (небольшого) расстояния, а с приставкой от- — движение от объекта, удаление на некоторое (небольшое) расстояние: Андрей увидел нас и подошел к нам; Катя отошла от окна и села за стол. Аналогичные значения относительно жидкостей передают глаголы «подлить» и «отлить»: Подлей немного горячего чая; Отлей немного молока из стакана.

Таким образом, глагол «лить» в рассматриваемом значении и его производные следует изучать в связи с макрофреймами, актуальными для иностранных учащихся: «Этикет застолья» и «Здоровье. Русская производная лексика является активным средством языковой номинации. В процессе коммуникации дериваты тесно связаны с решением говорящим и мыслящим субъектом речевой деятельности разнообразных коммуникативных задач общения

Таким образом, основными единицами обучения в процессе преподавания русского языка в иностранной аудитории выступают деривационная модель

как обобщенная семантическая структура ряда производных слов и производные слова, рассматриваемые с точки зрения функционирования в языке и речи на основе их словообразовательно-категориальной природы. Словообразование и его единицы характеризуются как определенное звено лексикона, осуществляющее живую связь с его речевыми произведениями, текстами, синтаксисом. В этом качестве словообразование ярко демонстрирует связь суждения и понятия, предложения и базирующегося на нем обозначения, причастность актов номинации ко всей речемыслительной деятельности человека. (4, 34) Таким образом данное слово имеет пропозициональную структуру, закрепляющую в человеческом сознании фрагмент знания об объекте, поэтому производное слово описывается как когнитивная, или семантическая модель. Когнитивная модель, имеющая структуру предложения, может относиться не только к отглагольным образованиям, но и отыменным. Например, перевозчик — тот, кто перевозит на лодке, пароме и т.д., и лодочник — тот, кто перевозит на лодке или гитарист — тот, кто играет на гитаре. Наиболее ярко своеобразие ментально-языкового освоения действительности носителями русского языка проявляется в производных мутационной области словообразования, основная функция которых — номинативная. Мутационные существительные наделяют именем (учитель, подснежник) реальные или мыслимые таковыми субстанции. Семантика мутационных производных отражает связь со значением производящего слова, а в основе такой номинации лежит суждение об окружающем мире, т.е. определенная когнитивно-пропозициональная (когнитивно-семантическая) структура. При отглагольном и отыменном словообразовании мутационные дериваты именуются по элементам пропозиции, которая отражает типовую денотативную ситуацию: или по предикату, или по одному из актантов, или по некоторым элементам пропозиции. Категория лица является ядерной антропоцентрической категорией. В русском языке существует значительное число разнообразных возможностей номинаций лиц мужского пола. Человек «может быть назван по своим общественным функциям, взглядам, моральному облику, нравственным склонностям и вкусам, по своим поступкам и поведению, участию в тех или иных событиях и происшествиях, отношению к нему говорящего и многому другому... Среди личных имен наблюдается достаточно определенная соотнесенность между коммуникативной функцией и способом номинации, среди названий предметов в общем случае такая связь ослаблена» Через деривационные модели имен лиц прослеживается связь мотивирующего слова с коммуникативным заданием, на выполнение которого настроено производное. Среди личных существительных выделяются обозначения лица по гражданству (национальности), месту жительства, социальному статусу, идеологическим взглядам; номинации лица (производителя действия, субъекта действия) — по профессиональной деятельности или виду занятий, по характерным (свойственным) действиям;

наименования лица — по его внешнему признаку или внутреннему качеству, свойству; имена со значением «лицо-объект действия» (пациенс). В практике преподавания русского языка как иностранного наименования лиц вводятся одними из первых. Большая часть названий основных видов животных, рыб, птиц, растений являются непроизводными с синхронической точки зрения словами (волк, дуб). В целом, номинации (однословные, двухсловные и трехсловные, сложные слова, составные названия и др.) видовых разновидностей представителей животного и растительного мира мотивируются широким кругом семантических оснований (цвет, размер, место обитания, особенности поведения, сходство с чем-либо, географическое распространение, связь с определенным временем суток или года или природным явлением и т.п.: желтый полосатик, колокольчик, пескарь, трясогузка, сибирская лиственница, астра калифорнийская исполинская, лисички (грибы), львиный зев, левкой летний, жарок (цветок)). В основе же обозначения натурфактов с помощью словообразовательных суффиксов лежит довольно ограниченное — по сравнению с общими мотивационными основаниями — число денотативных признаков природных объектов. Номинации животных, птиц и рыб обычно указывают на внешние признаки описываемого объекта (цвет, а для животных и птиц также и голосовые характеристики), на его «образ жизни» и особенности поведения, а также на место обитания (заяц-беляк, пеструшка (рыба, птица и зверек), кукушка, орел-могильник, плавунец, прилипала (рыба), пескарь), а номинации растений, грибов опираются прежде всего на внешние признаки и место произрастания (вьюн — вьющееся растение, подберезовик — гриб). Такие номинации (особенно без контекста) отличаются высокой степенью непредсказуемости как в отношении словообразовательного синтеза, так и анализа. С опорой на словообразовательную модель и однозначный контекст можно догадаться, что грызун — это какое-то животное, которому свойственно действие, названное мотивирующим глаголом. Преподаватель РКИ должен уметь осмысливать на базе системно-структурного подхода языковые явления, лежащие в основе речевого учебного материала, постепенно формировать у иностранных учащихся представление о системе русского языка, уметь обучать инофонов различным видам речевой деятельности на основе функционально-коммуникативного и когнитивного подходов. Внимание к лингводидактическим аспектам (языковому, речевому, когнитивному, культурологическому, сопоставительному, методическому) в практике обучения иностранным языкам, в том числе русскому, должны обеспечить иностранным учащимся: 1) знание системы русского языка, его единиц и правил их сочетаемости; 2) умение выражать определенные интенции, решать коммуникативные задачи общения с учетом речевой ситуации, строить связный текст; 3) освоение русской языковой картины мира (когнитивные структуры, концепты, фреймы); 4) знакомство с культурой России, ее

цивилизационными особенностями, что в лингвокультуроведческом плане во многом сближается с когнитивным подходом; 5) умение сопоставлять русскую языковую картину с национальной языковой картиной мира; 6) умение учитывать методическую целесообразность в подаче языкового материала, а также опираться на современные когнитивные техники при обучении русскому языку иностранных учащихся. Одним из аспектов работы с иностранными филологами является сравнение русского и родного языка учащихся. Словообразовательный фрагмент русской языковой картины мира выступает наглядным материалом для такого сравнения. Описание окружающей действительности с помощью производных слов является одним из путей освоения русского взгляда на мир, что позволяет увидеть различия в соответствующих языковых картинах мира. Рассмотрим экспрессивноинтенсивные глагольные дериваты, созданные от глаголов с помощью приставочно-суффиксального способа образования, типа добежаться, зачитаться, начитаться, раскричаться. Производные, построенные по данным моделям, обладают спецификой с семантической и синтаксической точки зрения. Часто такие дериваты получают негативную оценку названного действия, которая отсутствует у производящих глаголов (играть — доиграться). «Производные глаголы указанных моделей отражают определенную типовую ситуацию (добежался до инфаркта) и могут предсказывать ее развитие. Так, глагол зачитаться обычно не требует объектного распространителя, но задает последующую ситуацию, называющую негативные последствия углубленности говорящего в чтение: «Зачитался и проехал свою остановку». (5,75) Данные модели представляют собой языковой материал, трудный для иностранцев как при его усвоении, так и при переводе.

Xülasə

Rus dilinin linqvodidaktik təsviri

Açar sözlər linqvodidaktika söz yaradıcılığı ünsiyyət elm təsvir öyrətmək

Didaktika» anlayışı pedaqogika elminə XVII yüzillikdə gətirilmişdir. Həmin termini ilk dəfə alman pedaqoqu [Volfqanq Ratke](#) və çex pedaqoqu [Yan Amos Komenski](#) işlətməmişlər. V.Rakteyə görə, didaktika elmləri, dilləri və incəsənəti öyrətmək məharətidir. Y.A.Komenskinin nöqtəyi-nəzərincə, didaktika hər şeyi hamıya öyrətmək sənətidir. Pedaqoji fikir tarixində didaktikanı gah təhsil, gah təlim, gah da təlim və təhsil nəzəriyyəsi kimi aydınlaşdırmaq cəhdləri olmuşdur. Bu cəhdlərə baxmayaraq, deyə Didaktika təhsil və təlim haqqında nəzəriyyədir. Didaktika təlim prosesinin səmərəli şəkildə həyata keçirilməsi üçün normativ tələblər işləyib hazırlayır. Cəmiyyətin ictimai sifarişinə, elm və məktəbin müasir səviyyəsinə əsaslanaraq, didaktika öyrənmə predmetini – təlimin məqsədini (nə üçün öyrətmək, nəyə hazırlamaq); təlimin məzmununu (nəyi öyrətməli); təlimin metodlarını və

təşkili formalarını (necə öyrətməli); təlimə nəzarət və onun nəticələrinin hesaba alınması və s. bu kimi məsələləri müəyyənləşdirir. Linqvodidaktika dilin qanunauğunluqlarını, onun semantikasını öyrənir. Məqalədə rus dilinin linqvistik aspektləri, yeni sözlərin yaranma qanunauğunluqlarından danışılır.

**SEVINC İSAEVA
AYGUN GULIEVA**

**RESUME
LINGVODIDACTICAL DESCRIPTION
RUSSIAN LANGUAGE**

Key words **lingvodidactics** **word-formation** **communication science**
description to learn

Linguistics is an integral science. Lingvodidactics is a general theory of language teaching. Lingvodidactics is the theory of language teaching, that is, the theoretical part of the teaching methodology, which was created as a result of the integration of linguistics and methodology. In the methodology of language teaching, linguodidactics performs the following tasks: 1. scientific and theoretical justification of the language teaching process; 2. constructive modeling (improving and changing the educational process); 3. integral (combining the scientific achievements of linguists, teachers, psychologists, methodologists, specialists for a reliable basis of the language learning process. Linguodidactics studies problems related to the analysis, management and modeling of language acquisition processes. In this case, we are talking about describing and explaining the mechanisms and internal structural formation processes of local and foreign languages. For a specialist dealing with didactic issues, the ability to communicate orally serves as a strategic goal of learning, and the subject of a certain methodology is the transfer of the ability to communicate in the target language and as a learning process.

Использованная литература

- 1.Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики.М, 1995.
- 2.Бабайцева В.В. Русский язык. М.: Просвещение,2001
- 3.Валгина Н.С., Розенталь Д.Э., Фомина М.И. Современный русский язык.М.: Логос, 2001. - 528 с.
- 4.Виноградов В. В. Основные типы лексических значений слова.М,2022
- 5.Лексикология и лексикография. — М., 1977.

Redaksiyaya daxil olma tarixi: 03.06.2024

Çapa qəbul olunma tarixi: 28.06.2024

**Rəyçi: f.f.d. dosent M.Əsədova
tərəfindən çapa tövsiyə olunmuşdur**